

Esperen Detalles de la Gran Barba- coa y Baile en el Steckel PARK

Mordiendo aquí y allá
* Por Don "YO" *

SI AQUÍ LES PASA
ALLA NI ARRIMPUJONES
No sabemos como empezar a describir ese ir y venir de nuestros agricultores paisanos. De Santa Paula casi semanalmente salen familias con destino al famoso San Quintín de la Baja Calif. Con muy raras excepciones casi todos han salido con un buen "truck" y todos sus "filichitos", malos o buenos, pero de regular servicio, muchos han salido bien equipados de víveres, seguros de pasarla bien alguna temporada.

Este ir y venir lo hemos estado contemplando por cerca de dos años y por más esfuerzos q' hemos hecho en salir el verdadero estado de cosas por aquellos mundos, no hemos logrado conocer más de lo que sabíamos entonces.

Lo cierto es que para estas fechas tenemos de regreso en Santa Paula, varias de estas familias q' creyendo mejorar su situación se encaminaron al nuevo "Jauja" y a instancias de nuestras insistentes preguntas sólo hemos podido saber que si aquí están mal allá están peor.

Uno de nuestros amigos—Loza no—bien conocido de toda nuestra colonia, nos confió esto.

"Hermínio", nos dijo, "yo como todos los demás, me encamine a nuestra patria, lleno de las más grandes ilusiones. Cuando parti de este lugar, naturalmente me fui bien preparado. Llegué, vi me estuve hasta que los recursos se me acabaron y luego... ya me ves aquí."

Pero como somos preguntones insistentes—¿Bueno y que pasó? "Muy sencillo", nos contestó "Cuando se nos acabó la "meca-tona", y los víveres se empezaron a escasear, el pezcozo es muy sabroso por unos cuantos días; pero cuando la meca-tona empieza a escasear también, ya no tiene el mismo sabor. La canita de burro, aquí pasa... pero allá ni arrempujones..."

Y con esto termino nuestra entrevista. Dejamos los comentarios a nuestros lectores.

CUANDO UN MEXICANO OFER- CE SU CIUDADANIA POR 50c MERECER QUE SE HAGA UNA COLECTA

Si nuestro Honorable Presidente de la Comisión Honorífica local hubiera exigido un dólar—fuese bien... (\$1.00), a un Chino, Japonés o cualquier individuo de otra nacionalidad, para poder mandar a las oficinas consulares por la consabida carta de ciudadanía, que importa solamente esta cantidad, la respuesta que recibí quizá hubiera estado en su debido lugar.

Pero cuando está el Sr. F. Torres, candidato electo para la secretaría de dicha comisión, quien contestó: "Si tengo que pagar \$1.00 para ser mexicano, entonces le vendo mi ciudadanía por 50 centavos...". ¿calificativo merecido entre la colectividad de sus paisanos?

HASTA LOS POBRES PERIO- DISTAS METEMOS EL CHO- CLO DE VEZ EN CUANDO

En días pasados estuvimos de paseo por los barrios de Linone-ra y como hacia tanto que no andábamos por esos mundos naturalmente el placer de todas nuestras amistades al vernos, fue grande... noticias, novedades, chismes etc. etc. pasaron revista como una tropa de las que participaron en la gran guerra mundial.

Entre las que de más importancia nos pareció fue la que concernía al Sr. Mateu Marquez, y como también fuimos informados que había sido ascendido a la categoría de Presidente de la Comisión Honorífica, creímos de todo rigor que nuestra obligación era de meterlo al canto.

Sin más trámites nos dirigimos a nuestras oficinas, donde escribimos una buena letanía para nuestro amigo, figurándonos en nuestra imaginación que el

La Voz de la Colonia

Y "La Voz del Pueblo", de Santa Barbara, Calif., Consolidadas

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

VOL. VIII—Subscription Annual \$2.00— Santa Paula, California, Condado de Ventura, Viernes Mayo 20 de 1932 Numero 31

La Voz de la Colonia

Published Every Friday

M. A. REYES

Editor and Publisher

CHAS. MCCOOL

Business Manager

ART. SCHILDER

Advertising Manager

107 N. Mill St.

Santa Paula, California

COMO SI LINDBERGH NO TUVIERA SUFICIENTES PE- NAS, LA FLAQUEZA HUMANA LE ACUMULA MUCHAS

Trenton, N. J. Mayo 19.—John Hughes Curtis, uno de los intermedios en los recientes negociaciones entre los secuestradores y asesinos del niño August Lindbergh Jr., acaba de confesar ante las autoridades que todas las transacciones y pasos que dio sobre el escándalo no asunto fueron creaciones de su propia imaginación.

El Sr. Curtis, que en la vida de los negocios esta catalogado como un constructor de buques, y quien gozaba de regular prestigio como hombre de negocios, confiesa hoy que debido a los actuales tiempos de depresión, sus negocios han sufrido y tratado de reponerse mediante la publicidad recibida en conexión con este sensacional y horripilante crimen; por medio futuros "contratos" de cine y demás "chacharros", invento los supuestos cinco criminales que navegaban en una embarcación a corta distancia de la costa de New Jersey.

El Sr. Curtis, que como constructor de barcos posee un regular yacht, casi a diario hacia contacto con los supuestos raptos. Esto duró por mas de dos meses, y quizá hubiera seguido indefinidamente.

caso ameritaba quizá cosa peor.

Cual no sería nuestra sorpresa al descubrir nuestro error. Pues el Sr. Marquez, cierto que hablo por radio, pero todavía no era Presidente, y lo que nos dijo no lo ponemos aquí, porque con seguridad hace explosión la máquina de escribir.

No nos quedó otro recurso que ir personalmente a entrevistarlo, y para esto nos fuimos formando entre mente el modo más apropiado de acercarnos.

Creímos que la suerte nos favorecía al llegar frente a su establecimiento y ver que un curioso Changó hacia maromas a más no poder, en la punta de una larga cadena atada al tronco de un árbol, frente a su tienda. La casualidad hizo que nuestro entrevistado saliera en ese momento, cogiéndonos distraídos contemplando las diabluras del chango.

No encontrando más que decirle por lo pronto le salimos con "Que hay! Mateu, que bonito mo no tienes...". A lo que nos contestó: "Que, que dices...". "Pues si desde antier no me las pongas...".

"No, no", le contestamos, "nos referimos al chango".

Ya de ahí seguimos con la conversación, resultando que después de las explicaciones, cargamos con la peor parte.

AHOR A QUI LES VA NUESTRO REPORTERO DEL SERVICIO METEOROLOGICO

Verdiente del Oeste, En Oxnard fue encontrado el jovenito y Srta. que desaparecieron de esta ciudad la semana pasada y a instancias del policía Williams, se presentaron ante la corte en demanda de solicitud matrimonial. Posiblemente fuerte tormenta al regresar a su hogar y entrevistarse a sus familiares.

Latitud de Santa Paula: Fuerte borrasca se aproxima. Se ha formado un cuerpo adserito a los Leñadores del Pacifico compuesto de señoras... Los hacendados lo diestro que nos para manejar el "palote" de las torbellinos... La tormenta será abatida cuando la sumisión de los pobres maridos sea completa y el médico de cabecera lo declare fuera de peligro.

ENTRE NUESTRA VIDA SOCIAL

Por LOLO
FELIZ CUMPLEANOS

Con motivo del día de días de la bella Srta. Teresa de la Torre, directora de la Vangurrida de la A. C. J. M. las Srilas. Francisca Barba y Lucia Gutierrez le prepararon uno de los llamados "Surprise Party" no faltando el acostumbrado "Birthday Cake" el cual ostentaba 17 candelitas.

Esta fiestecita estuvo muy animada y reino la más sana alegría durante las dos horas de baile que el Sr. Escobedo y sus compañeros deleitaron a todos los invitados.

La agasajada obsequió a los concurrentes bailando la jota acompañada del Sr. Campero. La Srta. Zamora bailó el jarabe Tapatio admirablemente; se conlaron canciones mexicanas por todas las señoritas.

La guapa y simpática damita Francisca Barba, hizo los honores de la casa con la amabilidad y gentileza que le es característica.

Entre los numerosos invitados contamos a las siguientes:

Srta. Herlinda de la Torre, Srta. Sara Garcia, Campero, Srilas Teresa de la Torre, Francisca y Maria Barba, Luisa, Margarita y Gerite Gutierrez, Adela y Pauline Avila Perita Quesada, Felicitas Esqueda Maria y Soledad Zamora, las hermanitas Garcia y las damitas Sanchez. Caballeros, Refugio de la Torre, Ricardo y Chema Torres Luis Zamora, Francisco Escobedo Efrén Peña, Juan Prado Jesus Fresco, Reginaldo Campero, y otros muchos que escaparon a nuestra memoria.

LA FIESTA EN PIRU.

El domingo 15 de los corrientes tuvo verificativo una lucida Kermess en el vecino pueblo de Piru a beneficio de la Iglesia Católica de Fillmore. La festividad se desarrolló en medio de la mas grande alegría y buen orden.

Por informes llegados a nuestra redacción sabemos que los productos obtenidos de esta fiestecita fueron muy alagadores, habiendo se todos retirado a las 9 p. m. haciendo votos porque pronto se repita otra de estas animadas reuniones sociales.

PASO A MEJOR VIDA

El día 16 de los corrientes a las 10 a. m. dejó de existir el Sr. Francisco Corona, a la avanzada edad de 66 años. El duelo se recibió al siguiente día a las 10 a. m. en la Iglesia de nuestra Sra. de Guadalupe, habiéndose despedido en el panteón local después de la rigurosa ceremonia de fútil.

JUNTA DE LA COMISION

El Secretario de la Comisión Honorífica de Ventura, comunica por nuestra conducto a todos los mexicanos residentes en su jurisdicción, que el proximo domingo a las 8 de la noche, tendrá lugar su sesión ordinaria, en los altos de la casa marcada con el No. 282 al E. de la calle Main.

UN JOVEN DE OXNARD

El hoy Rev. Padre J. Laubacher, hijo de los esposos F. Laubacher de Oxnard, se ordenó como sacerdote el ultimo sábado en la Iglesia de Santa Bibiana y celebrará su primera misa en el pueblo que se creó, el domingo 22. El padre Laubacher que cuenta con muchos amigos entre los mexicanos de la zona poblacional, terminó su carrera en el seminario de San Patricio de Menlo Park.

SE INICIAN LOS TRABAJOS PARA LA PROXIMA OLIMPIADA

La colonia mexicana de Los Angeles y todos sus contornos se encuentran entusiasmados trabajando para hacer el debido recibimiento a los atletas mexicanos que tomaron parte en la 10a. Olimpiada que se verificará en Los Angeles este año.

El Sr. Don Gil Castañeda, tuvo a bien informarnos oficialmente que para estas fechas está debidamente organizado y funcionando el comité olímpico, bajo la dirección del Ataché Comercial de nuestro país en esa ciudad. Con este objeto el dicho comité ha lanzado al mercado una emisión de libranes los cuales están siendo vendidos a cinco centavos cada uno. Dichos libranes son vendidos con el objeto de levantar fondos para el mayor lucimiento y buen recibimiento de los atletas que figuraran en esta Olimpiada, en nombre de México.

Segun nos informó el Sr. Castañeda varias de las oficinas de comisiones honoríficas de este condado han recibido regular cantidad de libranes, los cuales serán distribuidos en este distrito, con el objeto antes mencionado. No dudamos que la cooperación de nuestros paisanos sobre este particular será alagadora, y el comité recibirá lo suficiente, para en nombre de México elevar nuestro pabellón con todo orgullo entre los de las demás naciones que figuraran en esta fiesta máxima.

La Inauguración del Nuevo Diamante de Baseball

El próximo domingo 22 de los corrientes quedará debidamente inaugurado el nuevo diamante de baseball recientemente adquirido por el Club de los "Merchants" locales. Este diamante queda frente a la estación de la Cia. So. Calif. Edison Co. en la calle main al Est.

Para este día habrá dos juegos de baseball comenzando a las 1 p. m. en los cuales se batirán los dos clubs locales con contrinientes de la liga del condado.

Una Gran Barba- coa

Como atractivo especial habrá una gran barba-boa la cual será servida desde las 12 en punto. El Sr. Montenegro encargado de preparar este platillo invita a todos en general a participar en la suculenta comida que prepara. Por solo 50c podrán comer hasta llenar de cuanto espera el Sr. Montenegro tener a la mano para esta ocasión Frijoles, cafe, pan frances, barba-boa etc. etc. todo por solo 50c.

PENSAMIENTOS

La verdad que daña, es mejor que la mentira que alagra.

Lamentaria es un vicio del alma y del corazón.

Quisiera que todas las mujeres, penetradas de su alta, de su divina misión trocaren su alma en templo para ejercer en él el sublime sacerdocio de las madres. Quisiera que todas las madres del Universo repitieran a sus hijos: Trabajad en buena hora para atraer bienes materiales que prologuen a vuestra vejez comodidades y descansos; pero trabajad, trabajad con ardor al mismo tiempo, procurando allegar copiosas e infalibles riquezas para el alma.

PROCESO AMOROSO

ACUSACION

Justicia, señor Juez; una perjuración, amor jurame el otro día, Y alarde haciendo luego de falsia O nunca me ha querido me asegura, Y como toda la justicia es mia Os pido con el alma hecha pedruzcos que condenéis, señor esa perjuración, a la pena de muerte, entre mis brazos.

Julio FLORES.

SENTENCIA

Esa mujer a quien llamais perjuración, conmovida ante mi se presentó a denunciarnos por el robo leve de su tierno y sencillo corazón. Reconozco que entre ambos son culpables pero me inclino a la clemencia y a la pena de muerte os la conmuto por la prision eterna del amor.

Ismael DIAZ

APELACION

Oidme, señor Juez; si ella es perjuración Y el en causa apareció la diron y sepultando la sentencia, como fiscal, yo pido apelación: Retírese el mentado juramento, Devuélvase el robado corazón, y declárense libres al momento.

A los reos de amor y de pasión.

M. Alvarez MAGANA.

DEFENSA

No estoy conforme, señor Juez; perjuración ha sido esa mujer; que haya justicia, mas que sea tratada con ternura por ser en el amor una novicia, que sea prisionera del poeta, que devuelva la calma que robó y que deje su aire de coqueta, pero quedarse sin castigo, no!

Enrique ESPINOZA.

VEREDICTO

Señor Juez, señor Juez, el veredicto del "honorable jurado" que soy yo No encuentra en ella ese delito de que infiere el poeta lo engaño, que no muera asfixiada en esos brazos, que quede en libertad de todos modos; ya que cumplió con esos lúxos, que pueda libremente corregir sus modas.

Ignacio R. Rodriguez.

HACIENDO PUNTO FINAL

Ayer recibimos una carta firmada por el Sr. Francisco Torres quien en particular a ninguna parte una cronica publicada acerca de las fiestas del 5 de Mayo escrita por uno de los redactores de este periódico, encuentra ocasión para dirigir insultos a la dirección de este semanario.

Advertimos al Sr. Torres, que no tratamos de reír responsabilidades de ninguna naturaleza y estamos en la mejor disposición de publicar cuanto carta nos sea remitida siempre que estas no ataquen en lo personal a ninguna persona o conjunto. Cada quien tiene derecho de expresar sus miras pero con decoro en todo lo que a bien crea. El lema de este periódico que ha sido independiente siempre y lo será en adelante, no le permite tratar sobre cuestiones políticas o religiosas.

Si estos artículos aparecen en esta publicación, son publicados bajo la responsabilidad de su autor y ninguno será lanzado a la publicidad a menos que venga debidamente firmado.

En prueba de esto en otra página aparece "Tribuna Libre" donde publicamos un artículo calza-cual trata detalladamente sobre el do con la firma del Sr. Orduña, el punto que nos ocupa y que esperamos dará fin a este asunto.

LOS TIMBRES OLIMPI- COS EN EL CONDADO

El Sr. Enrique Mexia presidente del comité olímpico mexicano en su afán de reunir fondos para dar mayor renombre a los atletas mexicanos que vendrán de diferentes partes de nuestro país a tomar parte en la olimpiada mundial que tendrá lugar esta ocasión en la ciudad de Los Angeles, el próximo mes de agosto; ya ha designado a varias personas de reconocida honorabilidad en el condado a fin de que vendan timbres olímpicos, el producto de dichos timbres será para los gastos de viajes y estancia en Los Angeles de la banda mexicana y nuestro atletas que vengan en representación de México a competir con los veintinueve naciones más.

Al venir representantes de la mayor parte de los países civilizados a tomar parte en esta olimpiada, indudablemente que los ciudadanos de cada uno de ellos tratará de que su delegación sobre salga, ya bien en los juegos, en la elegancia y confort que les puedan ofrecer a sus atletas o en el comportamiento de ellos.

En México a pesar de los muchos años de guerras intestinas, se ha inculcado en la juventud el deporte y ha llegado a desarrollarse verdaderamente de un modo que no nos sorprenderíamos con que nuestros paisanos llegaran a obtener los primeros o algunos de los principales premios en la competencia de varios deportes pues todavía esta fresco en nuestro mente el triunfo que tuvieron nuestros basketballeros "Policia de México", sobre todos los grupos que contendieron durante su gira por Yankilandia; y los gritos de sorpresa y sensación que arrancaban a los públicos, los motociclistas mexicanos al hacer sus sublimes actos de acrobacia.

Es por honor nacional, por tanto el Sr. Mexia como todas las intenciones patrióticas, por lo que personas que con tan buena voluntad se han comprometido con él a trabajar para fondos y dar el máximo lucimiento y ánimo posible a los atletas mexicanos.

Nosotros debemos cooperar las a donde nos sea posible, segun nuestros alcances y lo podemos hacer comprando dichos timbres que solo valen cinco centavos cada uno. Están de venta en Santa Paula, en la Texas Store, del N. Ojai, propiedad del Sr. Gil Castañeda presidente de la C. Honorífica En Ventura están a cargo del Sr. D. Pedro Ramirez, socio activo del comité olímpico y quien para mayor comodidad de los mexicanos que habitan esta ciudad los ha puesto de venta en las siguientes establecimientos: La Palma Azul tienda de abarrotes de D. José Amecuna, 73 Garden St. Barbería de D. Timoteo Vazquez, Calle Meta—Tienda de abarrotes "La Perla" propiedad del Sr. Lara 41 W. Meta St. y billares del Sr. Raygoza en la N. Garden St. En Oxnard no hemos tenido conocimiento de que exista alguna persona con esta comisión, pero en caso de que haya alguna, le suplicamos nos notifique a fin de hacerlo del conocimiento de nuestros lectores.

El que miente aunque no sea descubrido tiene el castigo en si mismo; siente que hace traición a un debe, y que se degrada.

La ingratitude debe existir mas menoscupo que disgusto; la mas cruel situación para un alma elevada es el tener que quejarse de aquellos que deben estarle agradecidos.

THE OLDEST AND ONLY SPANISH WEEKLY NEWSPAPER
WITH THE GREATEST CIRCULATION ON THE
PACIFIC COAST

La Voz de la Colonia

"La Voz del Pueblo"
CONSOLIDADAS

MANUEL A. REYES, Director
CHAS. McCOOL Business Manager (Gerente)
Dirección Postal en Santa Paula, Calif.
P. O. BOX "V" — TELEFONO 436 — 107 NO. MILL ST.

ES EL SEMANARIO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION EN
LA COSTA DEL PACIFICO

Registrado como artículo de segunda clase, el 30 de Octubre de 1926,
en la Oficina Postal de Santa Paula, Calif. bajo el Acta del 3 de
marzo de 1879.

Precio de Suscripción Anual \$2.00

Número Sueto Cinco Centavos — Tarifa de Anuncio a Solicitudo

**SEÑORAS Y SEÑORITAS
GOTA OPTICA**
Refrescar sus ojos y les devolvérá su brillo natural. Con
ojos cansados, enrojecidos o
inflamados, no puede haber
para bonita ni agradable. Pro-
pore conservar sanos sus ojos
con GOTA OPTICA. Precio 25c
y 50c.

CUIDE SUS HOJOS
Después de cazar, pescar, guiar,
cavalgar, jugar al golf o nadar,
los ojos muchas veces están irri-
tados, cansados y enrojecidos. La
Gota Optica los limpiará y re-
frescará. Es una preparación
inofensiva, higiénica y refrescan-
te, aclara, limpia, suaviza y no
trajo los ojos ni los párpados.
GOTA OPTICA se vende a 25c y
50c.

Todas sus medicinas de patente
recetas o remedios, artículos de
locador y perfumes, cómpelos
en la botica de
**HAWLEY'S DRUG
STORE**
The REYALL Store
Tel. 2 — Fillmore, Calif.

UNA SUSCRIPCION POR
UN AÑO LE PUEDE TRAER A
UD. LA FELICIDAD DE SU HO-
GAR. REMITA HOY MISMO
SU VALOR—\$2.00.

STANLEY SERVICE Co.
Especialista en Reclamaciones
De Daños Personales
Geo. Infante 505 Calle 12
Representante P. O. Box 8-V
Mexicano Santa Paula

MARK H. EDWARDS
Tel. 346 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

**MUEBLES NUE-
VOS Y USADOS**
TALLER DE BICICLETAS
FERRETERIA — PINTURAS
VARNICES — VIDRIOS
REFRANOS FONOGRAFOS
Cuadros para Retratos
SAM TAKETA
1060 Main Street
Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.



— La Farmacia Blair's que siem-
pre ha sido patrocinada por la
colonia Mexicana, invita a sus
antiguos y nuevos clientes a
visitarla. Sus recetas, son aten-
didas con exactitud a la vez
que siempre encuentra varia-
do surtido de medicinas de Pa-
tente y yerbas medicinales me-
xicanas.

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO
De Venta Solamente en la
BLAIR'S PHARMACY
L. F. Seeber, Prop.
904 Main Street Santa Paula, Cal.



**LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL
CONDADO Y DE SANTA PAULA**
DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON
BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departa-
mento farmacéutico que está bajo el cuidado personal
del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez,
quien le atenderá siempre que se le encomienda sus
recetas, con prontitud y esmero.

TED MARTINEZ, PROP.
1008 Calle Main — Santa Paula, Cal.

EDITORIAL MEXICO Y PERU

La política conquistadora que han estado desplegando los gobiernos de nuestro país con los del Centro y Sudameri-
ca, están fracasando a cada paso como tendra que suceder
mientras no existan cientos firmes que garanticen la esta-
bilidad de un regimen popular, progresista, duradero; regi-
men que refleje a los países hermanos el verdadero ca-
mino del engrandecimiento nacional por haber legislado en pro-
vecho de sus ciudadanos, por haber nivelado su situación e-
conómica y que por haber logrado el bien estar de los naciona-
les cuente con su cooperación espontánea y unánime para
fortalecer a la administración que los dirige.

El fracaso de la política desplegada por el gobierno del
Gral. Calles en el caso de Nicaragua, vino a ser historia y sin
desaparecer aun de nuestros rostros la vergüenza sufrida por
haberse doblegado entonces el gobierno de Calles a las ame-
nazas del coloso; nos resulta que vergonzosamente expulsan
de Peru al ministro Cabral por mezclarse en asuntos inter-
nos; y según declaraciones del mismo Haya de la Torre, lea-
der contrario al gobierno de Peru, el estado en México se va-
lo de la impunidad de la legación mexicana para enviar a su
país, toda clase de propaganda comunista, desde la ciudad de
México. Esta es la prueba de que el gobierno de México era
el que estaba apoyando la campaña contra el gobierno de
Sánchez Cerro, no obstante haberle brindado su reconoci-
miento amigablemente.

Mucho podríamos escribir sobre asunto que viene a res-
tarnos amigos entre los hispano-americanos y a avergonzar-
nos, pero tendríamos que declarar muchas verdades contra
los hombres que actualmente dirigen los destinos de nues-
tro país y no es nuestro objeto desmascararlos, sino comen-
zar con verdadera pena el que nuestros gobernantes incapaces
aun de dirigir nuestros destinos por el sendero que necesi-
tamos, quieran imponer sus "doctrinas" en otras Naciones.

Para la Mujer que Piensa y Edifica

Mujeres: las que a veces suspi-
ráis porque pensáis que falta en
vuestro cotidiano vivir el gránito
de sal de la poesía.
no suspiréis. La poesía existe siem-
pre a nuestro lado y no hay más
que mirar con atención para des-
cubirla. Lo que hay que hacer
es vincularla presientemente en
unas o otras cosas determinadas
porque estamos acostumbrados a
considerarlas como exclusivamen-
te poéticas. Mirad: acaso una o-
brilla este tejendo una porten-
tosa, primorosa, preciosa red de
enlace que es compendio y cifra
de belleza y, por lo tanto, de poe-
sia, y mientras le teje y casa de la
nada, con perfección de creador,
está pensando que su vida es triste
y su labor tendrosa y sueña en la
poesia artificial de la vida de
una que fue su compañera de es-
cuela en la infancia y que ahora
canta o baila en el escenario. . . .

Y por el sueño de vana y enga-
ñosa poesia, que persigue tanta-
mente, olvida la poesia real de la
obra de belleza que está crean-
do, y tiene en poco su labor, y se
siente en manos a su misma, sin
darse cuenta que aquellos hilos
que traza sutilmente durarán tal
vez siglos, y despertarán en al-
guien que los mire después, co-
rrientes y cisajones de pensa-
miento y de sentimiento.
Esta es una de las fuentes de poesia
y felicidad que están al alcance
de todos nosotros, no envidiamos
la labor, la esfera de acción de
nadie, porque no hay obra, por
genial, es decir, por individual
que parezca, que sea únicamente
de su autor. En los mas grandes
poetas escritos por un hombre
tienen parte mil hombres colabo-
radores esenciales, que, viviendo,
han creado la belleza que la voz
del poeta pudo cantar. Las espí-
gas que ondulan bellamente en
un soneto han tenido queombra-
las un labrador. Las velas de la
barca que se hincan con el viento,
y que tan bien encantadas van
en aquella onda, las hizo, adere-
z y aparejó la mano ruda del mar-
nero; y si en tascó telar no se hu-
biera tejido la lana, por manos
aun mas toscas, mal pudiera la
mano del poeta haber tendido
sobre el papel para decir la emo-
ción que le causó mirarla. La ho-
guera que brilla en la noche en
un monte, poesia excelsa y pro-
fundamente la incendió el miserable
pastor; la columna de humo que
al anochecer sube de la choza, y
que de tal manera se hace una

con la serena calma de la noche
que llega; la columna de humo,
oración de la tarde, alma del po-
blado, espíritu del caserio, incien-
so que la humana pequeñez ele-
va a la grandeza de los cielos, for-
ma primera de toda religion, na-
ce del fuego alimentado de la ma-
no de una pobre mujer. Aquella
voz que sube del valle y que des-
garra bellamente el silencio so-
lenné, aquella voz que un gran
músico engarzará en notas que la
harán inmortal, es la de un chi-
quillo que canta trillando.
sin fatiga del trillador que tomó
el cantar por descanso, no hu-
biese nacido la música embriajada.
¿No es posible el orgullo de la
mujer que se regala en el canto?
¿Entre todos hacemos la
labor del mundo? ¿Todos somos
principes de la poesia del afan
común?

El caso es encontrarla, el caso
es descubrirla, el caso es, una vez
descubierta, cultivar y ensanchar
los límites de su significación,
perfeccionandola en realización y
en intención. ¿No trabajamos por
la ganancia! — dice el otro bru-
tore! — Entre todos hacemos la
labor del mundo? ¿Todos somos
principes de la poesia del afan
común?

Muchas veces se ha dicho para
hacer comprender esta de que
hablamos: Obra perfecta, colecti-
va y anónima es la catedral góti-
ca, simbolo perfecto de la obra
total de la humanidad sobre la
tierra. Arcos arcosos, finas colu-
mnas, fuertes pilares, vidrieras
mágicas. Se hizo. ¿Alguien lo
hizo? ¿Quién? El ejército de hom-
bres errantes y animados por el
humilde propósito común; el de
ganar el pan para ir viviendo. La
listas, vidrieras, picapedreros,
plomistas, albañiles; no hay nom-
bres para la gloria. Hay belleza
que duró siglos fueron pequeños
y todos fueron grandes!

La catedral es su historia, su
inmortalidad y su epifanía! No
sabemos quienes fueron; pero los
hacemos, y en esta bendición
común debe estar la felicidad in-
finita de nuestra vida!

Obreros del mundo, labremos la
piedra pequeña o grande que Dios
nos haya puesto en las manos.
con religiosidad y con felicidad!
LA POESIA DE NUESTRO VI-
VIR ESTA EN EL TRABAJO
NUESTRO DE CADA DIA.

MARLENE HABLA: ACONSEJA A LA MUJER, EN AMOR

PARA CONQUISTAR A UN HOM-
BRE—DICE LA BELLA ARTIS-
TA—HAY QUE TENERLE FE

"Aprende a escribir".
Esa es la opinión de las sire-
nas más famosas del cine y la
regla principal de toda mujer
inteligente que quiere atraer a
los hombres.

¿Y si mujer no quiere atraerlo?
Las estrellas de cine saben a-
traer a los hombres. Por algo se
les concelebra las mujeres más fa-
mosas del mundo. Por algo tam-
bien perciben sueldos fabulosos
para interpretar rios de sirenas
en la pantalla.

Y todas ellas, cuando les pre-
guntan, me contestaron que lo pri-
merísimo de todo es seguir la vie-
ja máxima de nuestras abuelas
"aprender a escuchar". Eso es,
saber escuchar a los hombres
mientras están hablando, hacer-
les creer, mejor dicho, convencer-
los de que deben hablar de sí
mismo, ya que lo que más im-
porta en aquel instante es saber
su vida, su modo de pensar, etc.
A los hombres les entusiasma eso.
Es más ellos consideran no sólo
que la muchacha que los escucha
con interés es inteligente y ho-
nita, sino que continuamente bus-
cará la compañía de ella para bus-
car comprensión e interés. Una
muchacha que sabe escuchar con
interés y que logra convencer al
hombre que le habla que está pro-
fundamente interesada en todas
y cada una de sus palabras, pue-
de casi asegurar su éxito con ese
hombre y es más que seguro que
no lo separará de su lado.

Marlene Dietrich, cuya gracia
y suavidad le han hecho famosa
no sólo en el mundo entero sino
entre sus mismos enemigos o me-
jor dicho entre sus enemigos, in-
siste en el método de "escuchar
con interés". Y ella lo debe saber
ya que es casada y tiene una hi-
ja. Y no tenemos que olvidar que
a pesar de estar separada de su
esposo por el mar, ni los rumo-
res más envidiosos han podido
cambiar la fe que su marido tiene
en ella.

"Procura interesarte—realmen-
te—por el hombre en sus asuntos
y en sus opiniones. Si verdadera-
mente vales tus esfuerzos, enton-
ces el seguramente, será demasí-
do listo para dejarse engañar por
demasiado tiempo si pretendes in-
teresarle por él. Ese hombre in-
mirará a través de ti y nada asque-
tará a un hombre como una mu-
jer que se esfuerza en atraerle
por capicho y no por interés".

"Procura ser lo suficiente inteli-
gente para no ser demasiado lista.
Ningún hombre que se aprecie de
serlo, gusta de estar en compañía
de una mujer que sabe más de lo
que él mismo y que además es
agradable acerca de ello. A los hom-
bres les gusta que la mujer sea lo
suficiente inteligente para com-
prender las cosas que ellos están
diciendo, inteligencia suficiente
para apreciar su superioridad—
pero no lo suficiente inteligente
para ser su contrincante".

"La presencia física es relativa-
mente de poca importancia. Belle-
za, ropa fina y bien elegida joyas
y afeites, podrán atraer la aten-
ción momentánea de cualquier
hombre el primer momento de
ser presentado, pero una mujer
sencilla, con buen humor, com-
presión y una personalidad ami-
gable, tiene mucha más oportuni-
dad de ganar y conservar el in-
terés de un hombre, que una bel-
da de cabeza vacía, cuya hermo-
sura pudiera hacerla en eterno
atractiva al instante de ser pre-
sentada".

"La personalidad puede culti-
varse. A los hombres les gustan
las mujeres que tienen sentido
humorístico. Pero en cambio, no
pueden soportar por mucho tiem-
po a la mujer que continuamente
quiere ser graciosa o que quie-
re saber demasiado. No hay hom-
bre que no aprecie a una mujer
que sabe reír. La muchacha que
logra reír espontáneamente, pue-
de estar segura de que los hom-
bres buscarán su compañía, por-
que la risa agradable significa a-
mistad, tolerancia y camaradería.
Pero no hay que olvidar que, si
bien la risa nos convierte en com-
pañeros de los hombres, no es
menor cierto que la burla nos
aleja para siempre de ellos. Hay
que tener en cuenta que una mu-
jer compañera ríe con su com-
pañero pero nunca—se ríe de él.
Nunca suceda lo que sucede debe
una mujer reírse del hombre que
por capicho y no por interés".

"Yo creía, antes de casarme,
que para cautivar la atención de
un hombre era necesario emplear
(pasa a la página tres)

TRIBUNA LIBRE

Esta sección será publicada conforme a la necesidad lo requiera.
En ella se podrán tratar toda clase de asuntos de interés general pa-
ra nuestra comunidad. Lo que aquí se publique no precisamente re-
flejará el criterio de la dirección de este órgano y deberá venir de-
bidamente firmado así como con dirección completa de quien lo re-
mita. No se publicarán artículos que contengan ataques personales,
o contra ninguna sociedad o agrupación. Toda persona tiene dere-
cho a exponer su criterio, dentro de los límites del decoro.

CARTA abierta al Sr. M. A. Reyes
director de "La Voz de la Colonia
de Sta. Paula, Calif.

Muy apreciable Sr: Con mucha
pena me dirijo a Ud. en la pre-
sente ocasión, suplicándole
cubierta en su acreditado semanario
a las líneas que preceden y
que sirven para esclarecer los
hechos expuestos por Ud. en una
reseña que hace de los festejos
del 5 de Mayo organizados por la
Junta Patriótica de la cual yo fui
presidente, en el último número
de "La Voz de la Colonia" corru-
piondamente al 13 de los corrientes
y para oír, si es posible, moti-
vos de distanciamientos en el se-
ño de la Colonia.

Abriego la creencia de que Ud.
no escribirá el reportaje a que
me refiero y si lo hizo fue por
informes de una segunda persona
que puede haberlo sorprendido.
Digo esto por que Ud. no presen-
cio los acontecimientos y por
que me resisto a creer que el mis-
mo que escribiera, hace unos dos
años, tan duros ataques al padre
Vados y que admitiera en su pe-
riódico colaboración como la de
el Sr. B. de Leon en un artículo
que se titula "Los grandes hom-
bres siempre han sido calumnias-
dos" y otras por el estilo, haya
tomado tan a pecho las supuestas
ofensas a los católicos. En efecto,
las alusiones más destacadas he-
chas por el Sr. Torres del parti-
do clerical o católico, son las si-
guientes: (. . .) Juárez, el Indio
sublime, el indio inmenso, el pi-
loto gigante que supo llevar al
pueblo Mexicano a un puerto se-
guro con sus leyes de reforma
evitando que el pueblo naufragara
entre los escollos de un mar
lleno de peligros por los traido-
res que se encontraban entre las
filas del partido conservador que
que tantas veces ha llenado de
luto nuestra Patria, y que siem-
pre han sido enemigos del pro-
greso.

Encuentra Ud. en el transcri-
to párrafo un ataque, aunque
sea velado, a los católicos? Co-
mo es posible referirse a las lu-
chadas que sostuvieron esos hom-
bres, cuyos hechos gloriosos se
comemoraron, sin mencionar
quienes eran sus enemigos, con-
tra quienes combatían y para qué?
Lo que sigue es donde el Sr.
Torres vuelve a hacer mención
del clero, nunca de la religion ca-
tólica y mucho menos de los que
la profesan, (. . .) y empuja el
fusil al lado del general Ignacio
Zaragoza y ofreció el grandioso
espectáculo al mundo entero de
luchar por su integridad nacional
que hizo que se estremecieran las
cortes de algunos reyes católicos
(la Europa y dejó desconcertada
la onerosa autoridad del clero.)
Yo no veo en todo esto nada
que pueda ofender al mas timora-
do católico, ni en que halla falta
a la disciplina del momento
el conferenciante.

Su informante puede decirle
que el mismo Sr. Torres, en el
curso de su peroración hizo inca-
pie en encañonar la necesidad de
agruparnos todos los mexicanos
bajo la misma bandera sin tener
en cuenta creencias políticas o reli-
giosas. También debe constarle
a su informante que el tantas
mencionado Sr. Torres hizo uso
del microfono que se exhibía
ese día en el lugar de los hechos
para recomendar el orden a al-
guien que lo perturbaban.

Cito, ahora, un párrafo del Dis-
curso Oficial pronunciado por el
Sr. A. Alamillo; y es el siguiente
(Habráis notado que me he em-
buido de usar el termino católico
en mis alusiones propias a la o-
bra de los traidores a quienes yo
llamo clericales por que creo
todavía, en la sinceridad y el pa-
triotismo de los buenos católicos
que sin perjuicio de sus creen-
cias no hacían causa común con
los enemigos de la Patria. . .)

Y no pudiendo hacer un comen-
tario de cada uno de los párrafos
de dicho Discurso por que le da-
ría a esta carta abierta propor-
ciones que la harían enojosa. . .
Termino por ahora estos co-
mentarios; por si Ud. no queda
convencido con esto que sus ataques
son infundados, cada uno de los
Sres. aludidos en esta, hará por
su parte la defensa del derecho
que les asiste para obrar como lo

hicieron. Por ahora a mi me co-
rrespondía hacerlo primero; pues
como Ud. asienta, yo no supe
cumplir mi deber por no haber
llamado al orden a los mencio-
nados oradores; y como yo supe
por costumbres cumplir con mi
deber sin necesidad de que nadie
me lo recuerde, necesito demo-
strar que los mencionados dem-
Torres y Alamillo no incurrieron
en nada censurable al pronunciar
los discursos que se comentan, y
creo haberlo hecho ya en las
consideraciones expuestas.

Por mi parte creo más patrióti-
co decir donde quiera que haya
Mexicanos que escuchen, ya sea
en una fiesta cívica o en cual-
quiera otra ocasión, que el par-
tido conservador Mexicano, que
es el clerical sin lugar a dudas
es el enemigo encubierto y jurado
de nuestras instituciones y liber-
tades.

¿Quién, que no sea un aberra-
do, no ve las actividades arries-
das insidiosas que dicho partido
está desarrollando, ya pidiendo
al Congreso Eucarístico de
Chicago la intervención armada
de E. U. en México, ya mandando
emisarios como el Obispo de Hue-
jutla etc. etc. a este país a re-
clutar soldados para su causa y a
recaudar dinero para sostenerla;
dinero que es extraído de los ex-
haustos bolsillos del pueblo cre-
yente, para quien es toda mi co-
sideración y respeto, pues el he-
cho de que dé su dinero y a veces
hasta su sangre por una causa,
es prueba que la cree justa y sa-
ta; si está equivocado la culpa no
es de él sino de los que calden
de su superioridad cultural le
han inculcado esos prejuicios tra-
ficiendo con su ignorancia y bu-
na fe. Creo aún más; creo que
un mexicano medianamente ilus-
trado que conozca siquiera la
historia de su país, si es patriota
de corazón no puede menos que
sentir odio hacia ese nefando par-
tido que desde la conquista Es-
pañola ha hecho la desgracia del
pueblo mexicano.

En efecto, ese partido fue el
que con el Encenerrero y el
militarismo vejó y estorció
tanto a este sufrido pueblo que en
300 años que duró la dominación
Española, dejó reducida su po-
blación a una tercera parte; él
fue el que apuntaló el grotesco
Imperio de Hurbide anulado a
los inmensos sacrificios de 11 a-
ños de lucha donde habían pere-
cido los mejores hijos de la Pa-
tria; él llevó y sostuvo en el po-
der al execrable Santa Ana a
Bustamante y a otros de funesta
recordación; él instigó a Comon-
forti a dar el cuartelazo que ori-
ginó la llamada guerra de tres
años; él fue, también quien ha-
ció la guerra de Texas que culminó
con la invasión Americana y la
pérdida de la mitad de nuestro
territorio; él mismo trajo la in-
televención Francesa; él fue el que
sostuvo al despotismo Porfirio Díaz
durante 34 años y maló a Madero
y él fue por fin quien suspendió
los cultos cerrando los templos
con el deliberado propósito de le-
vantar al pueblo contra el gobier-
no, dando por resultado la algara
da cristera.

Sería interminable si quisiera
mencionar uno por uno los males
que este finísimo partido ha oca-
sionado a la Humanidad en gene-
ral y al pueblo mexicano en par-
ticular.

Por ahora termino anticipan-
do las gracias por la inserción
de la presente y le ruego me dis-
pense el haber sido tan extenso.
Me ofrezco a sus órdenes, su
afecto, S. S.

B. Orduño.
113 Ojai Rd. Sta. Paula, Calif.

OBSERVEN SUS OJOS!
LOS OJOS son la ventana del alma y bien fácil es conservarlos
brillantes y bellos.
¿Tienen ustedes sus ojos sanos
Están sus ojos vivos, claros, bri-
llantes?
¿Tienen los ojos débiles, cansa-
dos, lacrimosos, inflamados, irri-
tados, con pus, con alfileras, con
piñones o párpados enrojecidos?
US E GOTA OPTICA
Es una medicina muy
maravillosa
Pruebala. Precio 25c y 50c
Los frascos de 50c de GOTA OP-
TICA contienen más que
en cantidad que los de 25c.

EL RELOJ

Cuento Policial por ROY KILMER

Sin duda, sin duda, contesto el pequeño israelita.—Tenemos de todo, ¿entiende usted? Es en épocas como éstas cuando el hambre devora los estómagos, que llegan a nuestras preñerías los predilectos objetos domésticos que son generalmente los de más valor. La miseria, empujándolos bien, joven amigo, no tiene fronteras, ni respeta edades, ni sabe de amor propio, ni conoce el orgullo, ni siente la dignidad humana. Aquí llegan todos; unos con más, unos con menos, y a todos atendemos discretamente y gustosamente. Pero hoy es día de Navidad, amigo mío, y si usted me encuentra aquí es porque está terminando el inventario de ayer. Hoy no abrimos para el público. Tengo invitados para esta noche, y arriba me espera mi familia. Pero ya nos veremos otro día.

Y desde el fondo de la trastienda alumbra débilmente por una lámpara de petróleo q' estaba a punto de apagarse por falta de combustible, el diminuto judío señalaba a Fabersham la puerta de salida.

—Esta vez, aunque sea Navidad y usted no haya abierto su negocio para el público, me hará usted el gran servicio de atenderme primero por ser yo uno de sus más asiduos clientes y luego por las circunstancias que voy en seguida a explicar. He venido con mi hermana que me espera afuera en el auto que está frente a su tienda a comprar algún regalo para mi novia. Ayer me faltó tiempo para hacerlo. Debo ir a cenar con su familia esta noche y usted comprende, no podría presentarme con las manos vacías. Las tiendas están hoy cerradas por ser día de fiesta, y en el único lugar donde puedo encontrar algo es aquí. Por otra parte, agregándole una pequeña pulgada en el hombro, usted comprende que por omitir un detalle tan insignificante, me expongo a perder un matrimonio con here-dera rica.

Este último razonamiento tuvo para el hebreico prestamista la fuerza de una sentencia contundente.

—Muy bien, mi joven amigo. Después de todo, los dos somos viejos conocidos y debemos ayudarnos mutuamente. Y, además, yo no incurria en la responsabilidad de que por mi causa perdiera usted un casamiento ventajoso. Los tiempos que corren no son para desperdiciar las oportunidades de ganar dinero que se nos presentan, cualquiera que éstas sean.—Y al decir estas palabras su obsequiosidad se convertía en un esguice grotesco de todo su cuerpo.

—Aquí tiene usted el regalo mas apropiado para una novia en un día de Navidad. Un reloj de pulsera, manufactura suiza, platino legítimo y garantizado por diez años de servicio continuo. Si usted supiera quien me lo trajo aquí. Se lo diría si la discreción profesional no me lo impidiese. Una ganga. Joya de reino, mire usted.

Mientras el breve objeto daba

Emocionante Relato de un Crimen Cometido el Día de la Navidad en uno de los Distritos Mas Lobregos de Nueva York

tueltas en la breve mano del prestamista, Fabersham miraba a este de hito en hito, con mirada que era a la vez amenaza y súplica, dolor y desprecio.

—No, no quiero relojes. No quiero nada que le recuerde que el tiempo es fugaz. Bastante tenemos con la angustia presente para buscar un instrumento que marque nuestra angustia,—dijo el comprador encendiendo un cigarrillo y con el humo que hacía vueltas en la atmósfera cargada de alcanfor, expeliendo un fuerte lufu de ginebra.

—Bien sé que las damas de estos tiempos son arto exigentes, pero este relojito que le estoy mostrando, satisfaría el capricho de la más encumbrada se oración. El judío sin darse cuenta de que las objeciones del comprador tenían otro carácter que el puramente especulativo.

—Muestre usted alguna otra cosa, algo más apropiado, más en consonancia con la ocasión, al fin en fin como para una muchacha por quien...
—Usted ha estado bebiendo toda la tarde,—completo marfilemente el vendedor. Y agregó:—Comprendo, comprendo. Este es un matrimonio de amor y claro está, el regalo más que sentimen- to, debe expresar valia.

—Amor, amor! Dígale Israelita, ha querido usted alguna vez?

—¿Querido yo? exclamó el judío con sorpresa.—Para esas necesidades es preciso tiempo y yo aunca lo he tenido.

—No, muestre alguna otra cosa. Pero no tenga tanta prisa. Sólo hay un día de Navidad en todo el año, no sólo día en que sus clientes no asoman por aquí.

—¿Por qué no vivir este día despa- cio, si el sobresalto de las especulaciones, sin el temor de las prendas que se pueden desvalorar, sin la zozobra del día de mañana con su inmensa fatiga?

La llama de la lámpara que el prestamista había puesto sobre un peque o velador, escasa de combustible, ponía reflejos cárdenos en los rostros de los interlocutores, con sus frecuentes parpadeos.

La actitud un tanto enigmática de Fabersham y el marcado tufu alcohólico que expelia al hablar acabaron con la paciencia del vendedor. Afuera, entre los múltiples ruidos ciudadanos, sonaba distintamente una bocina de de automóvil, como llamando a alguien con nerviosa insistencia.

Dentro de la tienda del judío, entre ese característico hacinamiento de las preñerías, los relojes innumerables, daban la hora en todos los tonos que iban desde el ronco y pausado de los pentulos caseros hasta el claro retintín de los despertadores. Eran las cinco de la tarde.

—Si no tiene usted intenciones de comprar nada, sírvase dejarme en paz, arguyo el judío murmurando.

—Tiene usted razón, mi querido amigo. No más necesidades que ya va haciéndose tarde y ha- ee rato que me están llamando desde el automóvil. ¿No ha oído usted la bocina? Muestre algu-

na otra cosa, cualquier cosa para salir del trance y habremos terminado nuestro asunto.

Mientras el judío con paso medido se dirigía a uno de los estantes a colocar nuevamente el pequeño reloj de pulsera, Fabersham, con una mano metida en el bolsillo se acercó a donde este estaba. El temblor de la llama en la lámpara daba a la escena un lugubre aspecto de tragedia. La figura del judío con sus cabellos ralos, sus insignificantes manos ralas, su cuerpo nervioso y diminuto, sus insignificantes manos temblonas, su ademán oficioso y servil, adquiría un aire macabro y grotesco a la vez. El rostro de Fabersham reflejaba a un mismo tiempo temor, impaciencia, delirio, angustia, en mezcla rápida y confusa.

—Este quizá le sirva, observó el vendedor mostrándole un nuevo objeto; y en el momento en que el israelita volvía la espalda como para dirigirse nuevamente a los estantes a traer más prendas, Fabersham sacó de la faltriquera un pañal y se lo clavó en la espalda. El vendedor dió un traspase, se inclinó sobre el borde de una mesa hiriéndose en la sien y cayó pesadamente al suelo.

Los relojes de la preñería empezaron otra vez a poblar con sus varios clamores la atmósfera que esta hacia solo unos minutos había sido de una tranquila sor- didez que ahora se convertía en tragico presente. Los relojes anunciaban que en el tiempo había transcurrido una hora más. Eran las seis. Afuera, la bocina de un automóvil llamaba continua, nerviosa, desesperadamente.

Fabersham, como volviendo en sí de una extraña alucinación, miró a su derredor. La lámpara por su continuo parpadear, lanzaba sobre el rostro del muerto fulgo- res fanáticos que hacían de esta escena un cuadro de horrible pe- nalidad. Los repetidos tic-tacs de los relojes al salir con su acento sonoro de todos los rincones de la preñería, hacían el silencio más pausado y más insoportable. La puerta de la calle, dejaba filtrar una tenue claridad que alar- gaba en forma inverosímil las sombras dispersas por el aposen- to.

No, esto no era ilusión alcohó- lica. El muerto estaba ahí, bien muerto, muerto hasta el fin de los tiempos y aún más del tiempo. Lo que antes era un manio- jo de nervios vivientes, un ser activo, anhelante, un ser afín que pa- saba por los pequeños caminos del mundo en cumplimiento de ines- crucables destinos, un hombre cu- ya fuerza acumulaba dinero sin ninguna finalidad, yacía reduci- do a su mínima expresión. Una especie de montecillo de ropa so- bre un pedazo de carne amarilla. Viendo esta escena en toda su rea- lista desnudez, paso por la mente del asesino una idea simple en sí misma, pero que abarcaba toda la tragedia humana: nada, ni na- da, ni nadie podría ya volver a la vida a este ser que el había asesinado. Y era él el asesino. Un terror indiebible, sobrehumano, más fuerte que todo lo que hasta entonces había sentido más fuer- te q' el mismo temor a miseria q' es rabia sentido, más fuerte que el mismo temor a la miseria que lo había llevado a asesinar, se a- poderó del infeliz. Y en rápida sucesión pasaron por su mente escenas vividas en la paz hogare- ña. Su madre, su casa, su educa- ción que había sido sin duda al- guna, más esmerada que la de muchos jóvenes pudientes.

En la enorme ciudad donde los hombres lloran y reían, la ciu- dad tragica que había reducido a unos cuantos millones de seres a la condición de bestias de car-

ra, otros hombres hacían prepa- rativos para celebrar la Noche Buena. Todo no era ruindad, to- do no era hajeza. También había entre los millones de parias, sin techo sin pan, seres oscuros que iban por la vida con un poco de afecto, con un poco de fe, y aun- que faltos de mayores medios ma- teriales hacían cumplir callada- mente su destino. Más aún que su crimen más aún que la contempla- ción de lo que él en ese momento el asesino no sintió la pesadum- bre infinita de los años corridos sin haber sembrado un solo gra- no para la futura cosecha que le hubiese evitado el horror de con- templatse a sí mismo con una es- pecie de repugnancia física.

Pero estos no eran momentos para filosofía. Las horas avanza- ban y eran preciso cumplir hasta el final con su misión. Con la inseguridad de su situación la se- renidad para actuar. La primera medida fue levantar del suelo el cadáver antes de que pudiese llegar alguien. Acordóse de que el vendedor le había dicho que noche tenía invitados en su casa. Y efectivamente en el piso de a- riba en donde este vivía con su familia se escuchaba un constan- te ir y venir de gentes, como en preparativos de algo. No había tiempo que perder. Acercóse al cuerpo exánime, lo tomó por los hombros y lo colocó a medio sen- tar contra una especie de monti- culo formado de abrigos y di- de todo clase de p r e n- das de vestir desmenuadas por el uso. En seguida procedió al re- gistro cuidadoso de las ropas del muerto en busca de la llave de la caja de caudales. La forma hu- mana ya había desaparecido del cadáver, dejando sólo un especie de cuerpo de trapo, como el de esos muñecos que muchos padres de familia estarían a esas horas regalando a sus pequeños en esa noche de Navidad. Viendo esta

escena sin vida, color de cera, cos- talaba trabajo imaginar que unos minutos antes, ese mismo rostro se había movido a cada nueva ex- presión de sentimiento, que esa boca había formado palabras no siempre profundas, pero tampo- ro vanas, que todo ese cuerpo se había movido merced a resortes vitales que el cerebro gobernaba. Y ahora ese pedazo de vida que es todo hombre, se había deteni- do a merced del movimiento de una mano, con la misma décil ohe- nencia: con que las plazas de un reloj se definen merced al re- lojero.

Con paso firme atravesó el re- cinto con dirección a la otra pieza donde estaban los caudales pero al pasar por frente a un espe- jo de cuerpo entero, fue presa de un desasosiego mortal, al con- templatse reflejado en su luna. Tuvo un momento de que esa ca- ra pálida, de ojo devorado por la droga, el alcohol, el espanto, con los cabellos en desorden, con un rictus amargo en la boca, fuera su imagen. Tuvo la visión de la oscura. Pero no. Era preciso reac- ionar. Era preciso hacer acopio de todas sus fuerzas morales y físicas, o todo se perdería por un instante de desfallecimiento. Ya casi estaba ganada la batalla con- sigo mismo y con los otros, los que eran la justicia la sociedad, la moral pública, todas esas co- sas de las que él hacía tiempo se había emancipado.

Un paso menudo, ligero, se es- tuvo cerca de la habitación en esos momentos en que se disponía a abrir la caja de hierro. Luego en la puerta entreabierta que da- ba a la calle, se precipitaron fuer- tes y distintos unos golpes dados con un bastón, acompañados del nombre del vendedor pronunciado en tono familiar por alguna persona que sin duda era amigo de la casa. Ruidos de cristales en el Paso a la Cuarta Planta)

¿ASPIRA Vd. EL HUMO?

¿Por qué otros cigarrillos se quedan callados siendo este un punto tan importante?

¿ASPIRA Vd. el humo? Siete de cada diez personas saben que lo inhalan. Las tres restantes aspiran el humo sin darse cuenta de ello pues todo fumador, sea hombre o mujer, inhala cuando menos parte del que despiende el cigarrillo.

¿Aspira Vd. el humo? El Lucky osa hacer una pregunta de la magnitud de esta debido a que ciertas substancias impuras, innatas aún en las hojas de tabaco más finas y suaves, quedan de hecho eliminadas en el, gracias al famoso proceso de depuración que tienen los Luckies. Los fabricantes de este cigarrillo crearon el procedimiento y los Luckies son los únicos que lo poseen.

¿Aspira Vd. el humo? ¿Recuerda - que cuando se suministraron Luckies a más de 20.000 médicos para que los sometieran a análisis, estos, basando su fallo en la experiencia personal de fumadores que tenían, declararon que los Luckies irritaban la garganta menos que otros cigarrillos?

¿Aspira Vd. el humo? ¿Por supuesto que sí! Y por eso deber tener cuidado y proteger sus membranas delicadas.

"It's toasted"

La Protección de su Garganta - contra la carrespare - y la tos

O. K. AMERICA

SINTONICE EL PROGRAMA LUCKY STRIKE—43 minutos a la moderna. Música de baile ejecutada por las mejores orquestas del mundo y notables conversaciones de actualidad todos los Martes, Jueves y Sábados por la noche en las estaciones radiodifusoras de la N.B.C.

The Paris Cleaners
La planta de limpiar ropa, mas grande en el Condado de Ventura
Sucesores de la
SASTRERIA BARRON
ESPECIAL
Al Contado y usted se Despacha
(Cash & Carry)
PRECIOS:—Dejenos demostrarle a usted un buen trabajo hecho a precios populares en Santa Paula Calif.
Telefono 32 138 Ojai St.

Llantas....
'Dayton Thorobred'
Garantizadas 25,000 Millas
Llantas Vendidas en Abonos Liberales
NELSON-PRICE TIRE CO
Telefono 5040 Ventura, Calif.
818 E. MAIN ST.

SEA USTED PERSPICAZ!!
Deje Usted a la—
MISSION ICE COMPANY
QUE LE SURTA SU REFRIGERADOR
CON **ICE** HIELO
HECHO EN SANTA BARBARA
Refrigeradores Modernos y Neveras de Venta en Nues- tras Oficinas
201 W. Canon Perdido St. Santa Barbara
Telefono 3187

MARLENE HABLA ACON
(Vene de la pagina dos)
toda clase de artificios. Pensaba que siendo caprichosa y difícil de manejar lo pondrian celoso, y no estando él muy seguro de mi haria todo cuanto se le ocurriese para tenerme contenta. Ahora que estoy casada y tengo una hija, no tengo inconveniente en decir que he abandonado completa- mente todas mis viejas teorías. Creo que lo mejor que puede ha- cer una mujer para conservar a su hombre es mostrarle que tiene fe ciego en él y que espera lo mis- mo de su parte; debe procurar hacerle la vida confortable y pla- cida y sobre todo llena de paz y de satisfacción. Creo que la mujer que logra esto, tiene más oportunidad de felicidad durade- ra que la muchacha exótica y ca- prichosa, que sólo piensa en arre- glarse y engañarse para gustar a los hombres con su hemiosura."

Nuevos Descubrimientos Hechos en la Pirámide de Cholula

CIUDAD DE MEXICO Mayo 18. —El señor I. Marquina, jefe del Departamento de Monumentos en la Dirección de Arqueología de la Secretaría de Educación Pública comunicó a los representantes de la prensa las siguientes informaciones acerca de las exploraciones emprendidas en la pirámide de Cholula.

"Hace mucho tiempo existe entre todas las personas que se dedican a la Arqueología, el interés de conocer por medio de exploraciones, lo que es la Pirámide de Cholula, pues aunque haya muchas referencias históricas y tradiciones acerca de ella, solo Rendellier en 1884 hizo numerosas observaciones y publicó una descripción de ella.

Considerando que su estudio ofrece en realidad mucho interés, porque va a suministrar datos importantes para relacionar las culturas del Centro con las del Golfo de con las de Oaxaca, la Dirección de Monumentos Precolombicos emprendió los trabajos desde el mes de mayo del año pasado, bajo la dirección del arquitecto Emilio Cuevas.

La Pirámide es de grandes dimensiones, su base aproximadamente es de 350x370 metros y pueden apreciarse dos grandes cuerpos separados por una plataforma con una altura total de 60 metros.

La parte exterior está completamente destruida y además en la parte alta, está construida una iglesia desde la época colonial en consecuencia, la exploración tiene que reducirse a descubrir las construcciones de épocas anteriores que fueron cubiertas al construirse la última pirámide, dejándolas al exterior cuando estén cerca de la superficie o llegando a ellas por medio de túneles, de manera que sin cambiar el aspecto general ni destruir nada exteriormente, se pueda saber que es lo que existe en el interior.

Los trabajos se desarrollan en los lados Norte y Poniente simultáneamente en el primero han aparecido numerosos restos de pisos y taludes a diferentes niveles y profundidades; escaleras limitadas por alfardas, y aplan-

dos con mezcla blanca como es usual en los monumentos arqueológicos de México; muros de grandes dimensiones aplanados y pintados al fresco, habiendo ya perforados más de cien metros de túneles.

En el lado Poniente se encontró una especie de sepulcro de planta rectangular limitado por paredes de tabique y cerca de él algunos trastes de barro, también un gran talud de piedra muy dura y fina mente labrada, coronado por una cornisa plana y una construcción de planta circular como de 8 mts. de diámetro de la que no existe revestimiento, sino el núcleo de piedra y barro con grandes piedras salientes que deben haber sostenido el revestimiento.

Todas estas construcciones están cubiertas por grandes adobes que constituyen el núcleo de la pirámide exterior.

Se ha levantado el plano general de la pirámide y en él se van situando todos los edificios que se van encontrando para poder determinar la relación entre ellos y las diferentes épocas en que fueron construidos.

Al mismo tiempo se están haciendo cortes estratigráficos para estudiar los depósitos de cerámica que son muy abundantes en la localidad y que vendrán a determinar en unión de los otros estudios emprendidos, la época probable de las diversas superposiciones."

Extraoficialmente logramos saber que, según opinión de algunos arqueólogos mexicanos, en el interior de las pirámides existen tumbas de tanto o más valor arqueológico que el de las de Monte Albán.

La herida de la lengua causa más dolor que el filo de la espada

AL HACER SUS COMPRAS

CON LOS COMERCIANTES QUE

AQUI SE ANUNCIAN. MENCIO-

NE NUESTRO PERIODICO.

La Voz de la Colonia

EL RELOJ

(Viene de la Tercera Plana)

los aparadores. Después los pasos se alejaron y el silencio volvió a reinar como único señor.

pasados los primeros momentos de zozobra ante esos ruidos que su imaginación sobreexcitada agradaba hasta lo inverosímil, Fabersham abrió la caja de hierro y precipitadamente fue llenando sus bolsillos de joyas, monedas, documentos, billetes de banco cuando constituía una fortuna.

La lámpara cuya temblante llama había contemplado con su terrible impasibilidad ese pedazo de tragedia estaba a punto de apagarse. Pero aún Fabersham no había concluido. Provisto de lo principal que eran los estantes había aún pequeñas prendas valiosas que aún podía llevarse para dar por terminada su faena. En el auto que lo esperaba a la puerta con su mente, podría acomodar fácilmente todos los objetos.

Tan ocupado estaba en el examen de un precioso espejo de mar ni siquiera se dio cuenta de que una puerta que se abría dando paso a un hombre de mediana estatura, correctamente vestido.

—Hace media hora que andamos en busca del dueño de la casa quien nos ha invitado a comer y no aparece por ninguna parte. ¿Podría usted darnos razón de su paradero, ya que según veo, está usted reemplazándolo? ¿La desconcertante pregunta hecha en un tono entre irónico y burlón, no desconcertó a Fabersham en lo más mínimo. Con una absoluta midió en un instante todo el camino de su irremediable perdición y adoptó una de esas resoluciones en que se juega todo el curso de una vida. Tranquilamente respondió:

—No estoy exactamente reemplazándolo. Me ocupaba en este momento de recoger los últimos

objetos que debo llevarme. Si usted es tan amable de esperar un momento, lo llevaré con mucho gusto a donde se encuentra el dueño de casa. Y diciendo estas palabras salió de su bolsillo el puñal ensangrentado con el que había dado muerte al vendedor y agregó en tono sereno pero de una firmeza brutal:

—Mientras la policía llega, yo tendré tiempo de entregarle a usted ante estos valores que he robado para ella. Usted vendrá conmigo hasta el automóvil y una vez que ella se haya salvado, la policía y usted harán lo que quieran de mí, porque yo soy el asesino del dueño del establecimiento.

Y con la punta del puñal le señaló el teléfono. —Llame usted a la policía y en seguida salga conmigo sin perder un instante de tiempo. El tono y el ademán no admitían la más ligera réplica.

Una vez que fue hecha la llamada, Fabersham se quedó en la calle agregando: —De mí no tiene usted nada que temer, pero tenga la seguridad de que si usted intenta oponerse a la fuga de la muchacha, lo mato.

Un reguero de luces dispersas a lo largo de la sordida callejuela del suburbio parecía salutar jubilosamente la llegada de la Noche Buena.

—Frente al automóvil, la orden a la muchacha fue terminante y perentoria: —Vuelta que ya viene la policía. Yo me quedo. Y como el hombre de frae al divisar a los agentes, intentó detener el automóvil, cayó en la calle atravesado por una puñalada de Fabersham.

El asesino se entregó tranquilamente.

—Mas vale caer en gracia, que morir así duran el empleo.

—Ande yo caliente, que yo me ofreceré un abrigo.

—Quien mucho abarca, poco aprieta. Haga ejercicio para adelgazar.

—Cuando veas la barba de tu vecino afeitado, felicítalo por aseado.

La ociosidad es la madre de los políticos de profesión.

Estipendios

Durante últimas semanas la prensa diaria se ha venido ocupando del problema de los "buenos" de los veteranos de la guerra Mundial. Nos referimos al proyecto de ley que se discute en la cámara de diputados de Washington, según el cual se beneficiarían inmediatamente a los dichos veteranos las sumas que la nación les adeuda por concepto de compensaciones. Esto nos lleva a echar una ojeada al problema que el Tío Samuel tiene por delante en estos tiempos de penuria, o sea el de auxilios a los que durante la guerra expusieron su vida por las instituciones. En el presupuesto del próximo año fiscal el gobierno de Washington asigna a los gastos que originan los veteranos una partida de 1,672,000,000 de dólares. Y como el total del presupuesto es de 4,112,000,000, se tiene que los veteranos consumen más del veinticinco por ciento del mismo. Hay que advertir que de aquella suma el setenta y cinco por ciento es para veteranos de la Gran Guerra y el veinticinco restante para los de la Hispano-Americana, la Civil, etc.

Durante los últimos esfuerzos del gobierno de Estados Unidos para gastar un total de 3,000,000,000 de dólares por concepto de pensiones, indemnizaciones, etc. de los veteranos de la Gran Guerra así como de sus viudas y huérfanos, ítem más, les ha hecho a tales veteranos adelantados por total de 1,248,000,000 de dólares dándoles también certificados de servicios que en total representan un valor nominal de 2,390,000,000 de dólares.

El pago de compensaciones a los heridos subvención por incapacidad, muerte, etc., constituye la mayor partida del presupuesto. Por servicios médicos y de hospital se hizo un gasto de 487,000,000, que incluye el sostenimiento de 34 instituciones donde a la presente se atiende a 33,000 veteranos enfermos. Hasta 1928 había una partida, que ese año llegó a 618,000,000 dedicada al readjustamiento vocacional de los veteranos.

Durante la guerra el gobierno estableció el llamado "de riesgo de guerra". Terminado el conflicto la administración federal con virtud las pólizas "de riesgo de guerra" en "pólizas gubernamentales de vida". A la presente hay en circulación 645,964 pólizas "convertidas", con un valor total de más de 3,000,000,000 de dólares. En las pólizas originales "de riesgo de guerra" el valor total llegaba a 1,457,000,000 de dólares. De esta suma 453,564,000 dólares fueron pagados por los veteranos por concepto de primas y el resto más de 1,000,000,000, por el gobierno.

De acuerdo con el sistema llamado "de compensaciones ajustadas", adoptado en 1924, el gobierno no expidió certificados a base de la extensión del servicio de cada veterano pagaderos en 1945. Estos certificados fueron expedidos a 3,662,000 militares. Los certificados tenían un valor nominal de 3,638,000,000 de dólares. El año pasado el gobierno adelantó a los veteranos sobre sus certificados un total de 1,248,000,000. Lo que resta del valor nominal de dichos valores a pagar 2,390,000,000 y que es pagadero en 1945 es lo que los veteranos de los elementos ex-militares quieren que el gobierno les liquide ahora.

Como es natural, en la discusión que el proyecto de ley ha provocado hay un pro y un contra. La asociación llamada "Veteranos de las Guerras Extranjeras", y corporaciones similares alegan que el gobierno debe de contratar un empréstito interior con el que redimir los certificados. Dicen que esto es conveniente porque la medida auxiliaría a los innumerables veteranos que hoy por hoy forman en las filas de los desocupados. Otro argumento es que la medida pondría en circulación dinero en efectivo por valor de más de dos mil millones de dólares que contribuirían poderosamente a aumentar la potencia adquisitiva del mercado, promoviendo así el resurgimiento de los negocios.

Las que se oponen a la medida nos dicen que la situación financiera de gobierno es deficitaria, que se tiene que cubrir el presupuesto federal, cuyo déficit es de dos mil millones de dólares; que la medida establece una clase favorecida en el país ya que esos dos mil millones irían a dar a manos de los ex-militares únicamente. Como se recordara, en su reciente convención de Cleveland la "Legión Americana", atendiéndole una indicación directa del se-

PROVERBIOS CONOCIDOS.

Haz el bien
Y deja que lo te lo hagan también
El martes no te cases...
Ni en ningún otro día de la semana

Genio y figura...
Comida segura.

No por mucho madrugar...
Despiertes a tus vecinos

A la amigo pelate el bigo...
Y a tu prójimo lo que puedas

Después del niño ahogado...
El agente de inmundaciones.

A caballo dado...
No le montes nunca.

A la tierra que fueras...
Haz lo que quieras.

Dime con quien andas...
Y te dire cuanto puedes pedirle.

No dejes para mañana...
El cohete de tus cenizas.

Al que anda con la miel...
Algunos se le pega.

Es mejor malo conocido...
Que si no lo conoces.

A la mujer...
Todo el amor y poco dinero

En la casa del herrero...
Duerme en el suelo.

Mas vale pajaro en mano...
propia, que en mano de otro.

A Dios rogando...
y al vecino fastidiando.

El que quiera azul celeste...
Que compre su colorado.

En la casa del jabonero...
No se baña la familia.

Quien no quiera ver visiones...
Que no vaya al cine.

Ojos que no ven...
Manos que no tientan.

El que nace para maceta...
Esta amolado para veras.

El que de ajeno se viste...
Es hombre civilizado.

El que presta lo que ha menester...
No tiene perdón de Dios.

El que come y no da...
La comida le ha costado.

En el area abierta...
No hay nada.

El que abuen árbol se arrima...
Que no levante la cara.

El Presidente Hoover, aprobó una resolución en la que se pronunciaba contra todo proyecto de liquidación inmediata de los certificados.

Resta ver que suerte tenga el proyecto. Si bien es cierto que la situación del Tesoro no es de bonanza, también lo es que los ex-militares, bien organizados que están, ejercen una poderosa influencia sobre los legisladores. Caso de que las cámaras aprobasen el proyecto es casi seguro que el Presidente Hoover lo vetaría. Pero aun así las cámaras podrían reconsiderarlo y aprobarlo a pesar del veto presidencial.

ALAS DE MARIPOSA

Estalaga de luz y grana mostraba ya en el oriente el crepusculo esplendente precursor de la mañana;

En los cálidos silvestres de recién nacidas flores lucían sus mil colores las mariposas silvestres;

Un niño las persiguía, y arrancándoles las alas todas sus brillantes galas en su mano escondía,

Mostró el sol sus rayos de oro y el niño, alegre y ufano abrió la cerrada mano para mirar su tesoro.

Que es esto! exclamó al momento el inocuo simplicio, viendo un ligero polvillo que se disipa en el viento.

De qué te asombras, mi amor, llama su madre querida, si es polvo la humana vida, polvo la planta y la flor?

Ese despojo que vuela que a tus ojos se esconde mejor que yo te responde el triste fin te revela.

Calló la madre amorosa y él, en edad tan temprana, vin escrita la ley tirana con alas de mariposa.

El que nunca ha tenido y tiene Se ha metido en la política.

Alabanza en boca propia. Es de todos costumbre.

Anuncie su Negocio en La Voz de la Colonia

Too Much ACID

MANY people, two hours after eating, suffer indigestion as they call it. It is usually excess acid. Correct it with an alkali. The best way, the quick, harmless and efficient way, is Phillips' Milk of Magnesia. It has remained for 50 years the standard with physicians. One spoonful in water neutralizes many times its volume in stomach acids, and at once. The symptoms disappear in five minutes.

You will never use crude methods when you know this better method. And you will never suffer from excess acid when you prove out this easy relief.

Be sure to get the genuine Phillips' Milk of Magnesia prescribed by physicians for 50 years in correcting excess acids. 25c and 50c a bottle—any drug store.

The local dentifrice for clean teeth and healthy gums is Phillips' Dental Magnesia tooth-paste

LA BOTICA INTERNACIONAL ABRE SU GRAN CAMPAÑA DE OBSEQUIOS

La Botica Mexicana, que desde su apertura siempre ha venido regalando a su numerosa clientela, valiosos obsequios, abría hoy la mas sorprendente de las ofertas que jamás se hayan hecho a la Colonia. Se regalaran cupones que le daran derecho a obtener uno de los valiosos regalos.

Ninguna otra Botica en el Valle de Santa Clara ha disfrutado de un tan rapido crecimiento como la Botica Mexicana como la Internacional Drug Store. Las órdenes por correo nos llegan a diario por yerbas medicinales mexicanas, Polvitos, Frotacion No. 1, Tratamiento Zendejas, Baby Percy, Peines, Broches para los dientes, relojes, artículos de hule. Recibimos órdenes y mandamos por correo toda clase de yerbas mexicanas de Vargas Vilo, Carlota M. Braham, Carolina Invernicio, etc. También tarjetas mexicanas tejidas de seda y oro y bordados de plata, para felicitaciones.

Botica INTERNACIONAL

Oxnard Blvd. E. en la Calle 7a.

Donde los Chiquitos siempre son bien recibidos!

UNA VENTA DE DERROCHE HASTA EL FINAL

232
West Fifth
OXNARD

MURR'S BOOTERY

232
West Fifth
OXNARD

CIERRA!

El Surtido entero ha sido marcado a drásticas Reducciones

CADA PAR DE CALZADO TIENE Q' SER VENDIDO—CADA PAR SACRIFICADO—NUNCA AHORROS TAN ESTUPENDOS. EN CALZADO DE ALTA CALIDAD.

LOTE DE ZAPATOS PARA SENORAS
Toda baqueta solida, "Becirio kid, suede, Apuresse Ahora"

37c.

UN LOTE DE ZAPATOS novedad para Senoras
Negros, Cafes, Charol, Cintas, Pumps, Oxfords, de Mono—Todas clases—Valores hasta \$5.00 Se venden pos

97c.

CALCETINES PARA HOMBRE
Colores Negros, Cafe, Plomos, Reg, de 15c.

9c.

TENNIS PARA HOM Y MUCH.
Negros, Blancos, Pardos, Suelas Gruesas Valores de \$1.75 Ahora

67c.

UN LOTE DE ZAPATOS DE TRABAJO PARA HOMBRE
Elk Grueso, Blucher Last Punte-ras Morcasin Suela Composicion

1.97

Valor \$3.95

MEDIAS SEDA PARA SRA.
Full Fashioned, pura seda Colores pastel valores hasta \$1.50 Ahora por

43c.

LOTE DE ZAPATOS ARCH CONTOLLERS PARA SENORAS
Negros, Cafeses, Blancos, Kid Charol, de cinta, Pumps, Oxfords y Mono Reg. de \$6.00

2.67

Ahora

UN LOTE DE ZAPATOS OXFORDS DE PASEO PARA SENORES
Negros, Cafes, Baquetilla, Buenos Estilos, pura Baqueta, todos los Tamunas, Valores de \$6.00

1.77

Apuresse, Ahora por solo

Abierto Por Las tardes **MURR'S BOOTERY** Abierto Por Las tardes

232 WEST DE LA CALLE 5a. —OXNARD